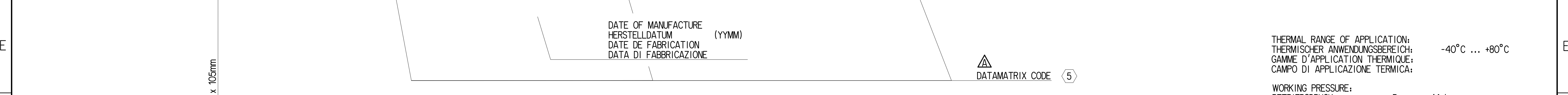
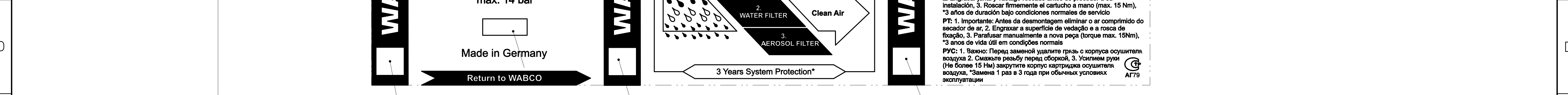


A	PART CODE	MATERIAL	SURFACE PROTECTION	⚠
	I	STEEL	COATING ZN	
	II	STEEL	COATING ZN OR ZN/FE	
	III	STEEL	VARNISH	



Non e permesso copiare o fare o riprodurre questo documento, re-utilizzare il contenuto o renderlo comparso into a terzi without the express written consent of WABCO. Toute réimpression ou reproduction de son contenu sans l'aval des ayants droit est formellement interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of WABCO. Copyright of this document and going it to others and the use or communication of the content thereof, are forbidden without express written permission of WABCO. All rights reserved. In the event of the grant of patent or registration of a utility model or design, are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.

WABCO

Letzter Wechsel / date of change

Jahr/Year	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
Monat/Month	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12

432 911 245 2

M 39 x 1,5-LH

max. 14 bar

Made in Germany

Return to WABCO

DATE OF MANUFACTURE
HERSTELLDATUM
DATE DE FABRICATION
DATA DI FABBRICAZIONE

(YYMM)

Instructions

DE: 1. Achtung: Vor Ausbau Lufttrockner entlüften. 2. Dichtung und Gewindezapfen vor Montage einfetten. 3. Behälter von Hand fest aufschrauben (max. 15 Nm). *3 Jahre Lebensdauer unter Normalbedingungen
EN: 1. Important: Ventilate air dryer before removing. 2. Grease seal and threaded spigot before installation. 3. Screw the container on firmly by hand (max. 15 Nm). *3 year service life under normal conditions
FR: 1. Attention: purger le dessiccateur avant le démontage. 2. Graisser le joint et le filetage avant montage. 3. Visser fortement la cartouche à la main (15 Nm max.). *Durée de vie: 3 ans dans les conditions normales d'utilisation
ES: 1. Atención: Purgar el secador antes de realizar el desmontaje. 2. Engrasar junta y vástago roscado antes de proceder a su instalación. 3. Roscar firmemente el cartucho a mano (max. 15 Nm). *3 años de duración bajo condiciones normales de servicio
PT: 1. Importante: Antes da desmontagem eliminar o ar comprimido do secador de ar. 2. Engraxar a superfície de vedação e a rosca de fixação. 3. Parafusar manualmente a nova peça (torque max. 15Nm). *3 anos de vida útil em condições normais
РУС: 1. Важно: Перед заменой удалите грязь с корпуса осушителя воздуха 2. Смажьте резьбу перед сборкой. 3. Усилим руки (Не более 15 Нм) закрутите корпус картриджа осушителя воздуха. *Замена 1 раз в 3 года при обычных условиях эксплуатации

⚠

AT79

1. OIL FILTER

2. WATER FILTER

3. AEROSOL FILTER

Clean Air

3 Years System Protection*

⚠

DATAMATRIX CODE

5

LABELLING

400 x 105mm

BESCHRIFTUNG

ETIQUETAGE

ETICHETTATURA

Ø136

164±2

0.5 A

1

M39X1.5-LH

A

Ø101

Ø111

Ø140

5.1±0.4

7.8±1.5

10.2±3

19.1±0.6

3

2

4

1

DIMENSION APPLY IF THE SEAL IS IN CONTACT WITH THE GROOVE BOTTOM
MASSE GELTEN BEI ANLEGENDER DICHTUNG AM NUTGRUND

2

MEASURED FROM TOP TO BOTTOM FULL THREAD TURN BY CONTOUR GRAPH
GEMESSEN VOM OBEREN BIS UNTEREN VOLLEN GEWINDEGANG MIT KONTURGRAPH

3

MEASURED FROM BOTTOM FULL THREAD TURN TO FIRST RING RADIUS BY CONTOUR GRAPH
GEMESSEN VOM UNTEREN VOLLEN GEWINDEGANG BIS ERSTEN RINGRADIUS MIT KONTURGRAPH

Thermal range of application:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

-40°C ... +80°C

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:

P_emax. = 14 bar

PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D' ESERCIZIO:

4

SEALING RING (OUTSIDE):
DICHTRING (AUSSEN):
JOINT D'ETANCHEITE (EXTERIEUR):
ANELLO DI TENUTA (ESTERNO):

NBR 70±5 SHORE A

O-RING:
O-RING :
JOINT TORQUE
O-RING:

NBR 65±5 SHORE A

PERMISSIBLE LEAKAGE: MAX. 6 cm³/min AT 10 bar TEST PRESSURE
ZULAESSIGE LECKAGE: MAX. 6 cm³/min BEI 10 bar PRUEFDRUCK
FUIITE AMISE: MAX. 6 cm³/MIN A 10 bar PRESSION D'ESSAI
FUGA AMNESSA: MAX. 6 cm³/MIN AL 10 bar PRESSIONE DI PROVA

TEXT:
TEXT: PANTONE 293 BLAU
TEXTE:
TESTO:

BLUE
BLEU
BLU

BACKGROUD COLOR:
UNTERGRUND:
COULEUR DU FOND:
COLORE DEL FONDO:

RAL 1036
PEARL GOLD
PERLGOLD
OR NACRE
ORO PERLATO

⚠

5

ACCORDING TO LABELING INFORMATION FOR MARKING (DOC.922)

General Specification: ISO 8075, JED-334-1, Size ISO 14405 LP

Further Technical Data: Product Specification

Doc. Code: 035 Sheet: 1 To: 3

General Tolerances JED-261

Range of nominal dimensions in mm

Class 1) ±0.5 ±1 ±1.5 ±2 ±3°

Fine X

Medium ±1 ±2 ±3 ±4

Coarse ±2 ±3.5 ±5 ±6.5

Tapped Holes acc.

1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright ZF®

Date Draw Signature

2026-01-21 Kurzynski

2026-02-03 Robak

Dimensions in mm

Mass Scale

2.3 kg 1:1

Size CAD System

A 1 CREO

Material No.

432 911 245 2

Date of first issue: 2016-04-01

Doc.Code Language Sheet

005 ML 1/1

AIR SYSTEM PROTECTOR

TROCKENMITTELBEHALTER

CARTOUCHE DU DESSICCATEUR

CARTUCCIA PER ESSICCATIVO

ECN-No.

520245

Revision

4 x A

Techn. Resp.

5059

Replacement for

100mm